

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del
07.07.2026

Uhr – Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Personal: Angestellte/r mit Matrikel Nr. 110 -
Ermächtigung zur Ausübung einer gelegentlich
bezahlten Erwerbstätigkeit außerhalb der
Arbeitszeit - Jahr 2026**

**Personale: dipendente con matricola n. 110 -
Autorizzazione allo svolgimento di un'attività
saltuaria e remunerata al di fuori dell'orario di
lavoro - anno 2026**

Vorausgeschickt, dass der/die Gemeindebedienstete mit der internen Matrikelnummer 110 mit Schreiben vom 10.06.2026 (Eingangsprotokoll Nr. 0010303 vom 12.06.2026), um die Ermächtigung zur Ausübung einer gelegentlich bezahlten Erwerbstätigkeit außerhalb der Arbeitszeit im Jahr 2026 angesucht hat;

Festgestellt, dass der Art. 108 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F., die Ausübung von Tätigkeiten, die zu Interessenskonflikten führen oder die einwandfreie Ausübung der Aufgaben des Bediensteten beeinträchtigen können, verbietet und die gelegentliche Ausübung von Erwerbstätigkeit außerhalb der Dienstzeit mit entsprechender Ermächtigung erlaubt und diese Ermächtigungen widerrufen werden, wenn die ausgeübte Tätigkeit die ordnungsgemäße Dienstabwicklung beeinträchtigt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 46 der Personaldienstordnung betreffend erlaubte Tätigkeiten mit Ermächtigung;

Hervorgehoben, dass die Tätigkeit unter Ausschluss der Nutzung von Einrichtungen und Mittel der Körperschaft und außerhalb der Dienstzeit durchgeführt wird;

Festgestellt, dass die Tätigkeit zu keinem Interessenskonflikt führt oder sich auf die korrekte Ausübung der Aufgaben und Amtspflichten auswirkt oder diese behindert;

In Erachtung somit, die/den Bedienstete/n mit der Matrikelnummer 110 zu ermächtigen, außerhalb seiner/ihrer Arbeitszeit die oben angeführte Tätigkeit auszuüben;

Dass gemäß Art. 108 R.G. Nr. 2/2018 i.g.F. die Vergütungen für die nebenberufliche Tätigkeit insgesamt den Bruttobetrag von jährlich € 30.000,00 nicht überschreiten dürfen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 108 des Regionalgesetzes vom 03. Mai 2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften) i.g.F., welcher die Unvereinbarkeit und Häufung von Ämtern und Aufträgen regelt;

Nach Einsichtnahme in den Titel IV der geltenden Personaldienstordnung der Gemeinde Tisens hinsichtlich Unvereinbarkeiten, Häufung von Ämtern und Aufträgen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (E+YepPoo/4aVI5GvFs6FkVhJredKbPuy0fUYYqS4dR8=)
- das buchhalterische Gutachten ist nicht erforderlich: keine Ausgabenverpflichtung;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol;

Premesso che il/la dipendente comunale con matricola interna 110 con lettera del 10.06.2026 (protocollo in entrata n. 0010303 del 12.06.2026), ha chiesto l'autorizzazione di svolgere un'attività saltuaria e remunerata al di fuori dell'orario di lavoro nell'anno 2026;

Visto che l'art 108 della legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche, vieta l'esercitazione di attività che possono dar luogo a conflitti di interesse o possono pregiudicare il corretto adempimento dei compiti d'ufficio e consente, previa autorizzazione, esercitare saltuariamente al di fuori dell'orario di lavoro attività lucrative e che l'autorizzazione è revocata qualora l'attività esercitata influisca sulla regolarità del servizio;

Visto l'art. 46 dell'ordinamento del Comune riguardante attività consentite previa autorizzazione;

Rilevato che l'attività viene svolta senza l'utilizzo delle strutture ed i mezzi dell'ente al di fuori dell'orario di lavoro;

Constatato che l'attività non dà luogo a conflitti d'interesse o possa in qualche modo interferire o pregiudicare il corretto adempimento dei compiti o doveri d'ufficio;

Ritenuto pertanto di autorizzare il/la dipendente con il numero di matricola 110 a svolgere, al di fuori del suo orario di lavoro, l'attività sopra nominata;

Che ai sensi dell'art. 108 L.R. 2/2018 in vigore i compensi percepiti complessivamente per il lavoro aggiuntivo non possono superare annualmente l'importo lordo di € 30.000,00;

Visto l'art. 108 della legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 (Codice degli enti locali) e successive modifiche che regola l'incompatibilità ed il cumulo di impieghi e di incarichi;

Visto il titolo IV del vigente ordinamento del personale del Comune di Tesimo relativo all'incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto il regolamento sulla contabilità in vigore;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (E+YepPoo/4aVI5GvFs6FkVhJredKbPuy0fUYYqS4dR8=)
- alla regolarità contabile: non richiesto nessun impegno di spesa;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige;

**BESCHLIEßT
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA**

einstimmig in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi in forma legale

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1) die/den Bedienstete/n mit der Matrikelnummer 110 zur Ausübung der gelegentlich bezahlten Erwerbstätigkeit außerhalb der Arbeitszeit im Jahr 2026, gemäß Ansuchen vom 10.06.2026 (Eingangsprotokoll Nr. 0010303 vom 12.06.2026), zu ermächtigen;</p> <p>2) festzuhalten, dass der/die Bedienstete im Falle nachträglich eingetretener Änderungen verpflichtet ist, umgehend die eigene Verwaltung schriftlich davon in Kenntnis zu setzen;</p> <p>3) festzuhalten, dass die Ermächtigung an die Bedingung gebunden ist, dass die Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit durchgeführt wird und die im Kalenderjahr bezogene Entschädigung der Gemeinde mitgeteilt wird;</p> <p>4) festzuhalten, dass es sich um eine Tätigkeit handelt, die keinerlei Nachteil für die Dienstfordernisse der Gemeinde und keinerlei Unvereinbarkeit darstellt;</p> <p>5) festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;</p> <p>6) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.</p> | <p>1) di autorizzare il/la dipendente comunale con matricola interna 110 allo svolgimento di un'attività saltuaria e remunerata al di fuori dell'orario di lavoro nell'anno 2026, ai sensi della domanda del 10/06/2026 (protocollo in entrata n. 0010303 del 12/06/2026);</p> <p>2) di stabilire che il/la dipendente deve comunicare tempestivamente e per iscritto all'amministrazione eventuali variazioni intervenute successivamente;</p> <p>3) di stabilire che l'autorizzazione è legata alla condizione che l'attività venga svolta solo al di fuori dell'orario di lavoro e che l'indennità percepita in ogni anno solare venga comunicata all'amministrazione comunale;</p> <p>4) di dare atto che si tratta di attività che non arrechino pregiudizio alle esigenze di servizio del comune e che non sono incompatibili;</p> <p>5) di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;</p> <p>6) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale